

Woher kommt der Name Aachen?

De onde vem o nome Aachen?

Resumo

Nesta lição não são apresentadas novas estruturas gramaticais.

Você pode dizer o seguinte

quando não tem a mínima idéia:

Keine Ahnung!

quando quiser perguntar algo a alguém:

Ich möchte Sie etwas fragen.

quando quiser perguntar pelo significado de algo (por ex. o significado de um nome ou palavra):

Ich möchte Sie mal fragen:
Was bedeutet der Name Aachen?

Andreas faz um trabalho para a faculdade de jornalismo. Ele entrevista pessoas na rua. Ele quer saber se elas sabem de onde vem o nome Aachen e o que significa.

Andreas: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.

1. Passant: Tut mir leid, ich bin fremd hier.

Andreas: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.

2. Passant: Ja, was denn?

Andreas: Was meinen Sie: Was bedeutet der Name Aachen?

2. Passant: Aachen? Wie meinen Sie das?

Andreas: Ja, woher kommt der Name Aachen?

2. Passant: Nein, das weiß ich nicht. Wissen Sie das denn?

Depois ele pergunta a uma mulher jovem.

Andreas: Guten Tag. Ich habe eine Frage.

1. Passantin: Ja, bitte?

Andreas: Was bedeutet der Name Aachen?

1. Passantin: Keine Ahnung. Das interessiert mich auch nicht.

Um casal de idade encontra a solução.

Andreas: Darf ich Sie mal fragen: Was bedeutet der Name Aachen?

3. Passant: Aachen? Aachen?

- Andreas: Ja, woher kommt der Name Aachen?
 3. Passant: Also früher waren doch die Römer hier.
 Andreas: Stimmt.
 2. Passantin: Und in Aachen hat es doch früher schon die Quellen gegeben.
 3. Passant: Genau: Und das Wort für Wasser war *aqua*.
 2. Passantin: Dann kommt der Name Aachen von *aqua* und bedeutet Wasser?
 Andreas: Ja, *aqua* war der erste Name für Aachen.
 3. Passant: Warten Sie – und später waren die Germanen hier.
 Andreas: Und die haben Aachen den Namen *aba* gegeben.
 2. Passantin: Und das bedeutet auch Wasser?
 Andreas: Ja!

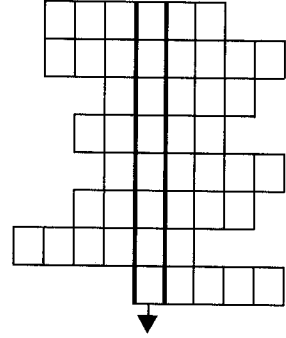
Wörter und Wendungen

| | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Ich möchte Sie etwas fragen. | Eu gostaria de lhe perguntar algo. |
| etwas | algo |
| Was bedeutet der Name Aachen? | O que significa o nome Aachen? |
| Wie meinen Sie das? | O que o sr. quer dizer com isso? |
| eine Frage haben | ter uma pergunta |
| die Frage | a pergunta |
| Keine Ahnung. | Não ter a mínima idéia. |
| früher | antigamente |
| die Römer (<i>plural</i>) | os romanos |
| die Quelle / die Quellen | a fonte, as fontes |
| das Wasser | a água |
| der Wort / die Wörter | a palavra |
| der erste Name | o primeiro nome |
| die Germanen (<i>plural</i>) | os germanos |
| einen Namen geben | dar um nome |

Übungen

1 Escreva as palavras que estão faltando nas lacunas e depois anote-as no quadro ao lado.

1. Andreas möchte etwas _____.
2. Was _____ der Name Aachen?
3. Der _____ Name für Aachen war *aqua*.
4. Früher waren die _____ hier.
5. In Aachen gibt es viel _____.
6. Die Frau hat keine _____.
7. _____ waren die Germanen da.
8. Das weiß ich _____.



Die _____

haben Aachen den Namen *abba* gegeben.

2 Complete as perguntas. (a solução não consta do gabarito)

Ich möchte Sie etwas fragen: Wo ist ...?

Ich habe eine Frage: Was bedeutet ...?

Können Sie mir sagen: Woher kommt ...?

3 Formule os contrastes (antes e agora).

1. Andreas: früher Student, jetzt Student und Portier.
2. Herr Dr. Thürmann: früher Student, jetzt Arzt.
3. Frau Berger: früher Zimmermädchen, jetzt Hotelchefin.
4. Das Hotel: früher klein, jetzt groß.
5. Aachen: früher ruhig, jetzt laut.

Beispiel

Andreas war früher Student, jetzt ist er Student und Portier.

4 Comece as frases com as palavras sublinhadas. Preste atenção na ordem dos termos na frase.

1. Die Römer waren früher hier.

Früher waren die Römer hier.

2. Die Germanen waren später hier.

3. Der Name für Aachen war früher ahha.

4. Die Römer waren zuerst in Aachen.

5. Die Germanen waren dann in Aachen.

6. Aachen kommt sicher von ahha.

5 *Etwas oujemand.*

1. Andreas hat _____ geträumt. 2. _____ hat gesagt:

“Hallo, hier bin ich.” 3. Hat _____ das Buch gelesen? 4. Ich

möchte _____ wissen. 5. Hast du mir _____ gegeben?

6. Hat _____ Hilfe gebraucht?